

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Landesgericht Feldkirch (Rakúsko) 28. júla 2008 – Vorarlberger Gebietskrankenkasse/WGV-Schwäbische Allgemeine Versicherungs AG

(Vec C-347/08)

(2008/C 272/18)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Landesgericht Feldkirch

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Vorarlberger Gebietskrankenkasse

Žalovaná: WGV-Schwäbische Allgemeine Versicherungs AG

Prejudiciálne otázky

1. Má sa odkaz v článku 11 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 44/2001 z 22. decembra 2000 o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach⁽¹⁾ na článok 9 ods. 1 písm. b) tohto nariadenia vykladať v tom zmysle, že inštitúcia sociálneho poistenia, na ktorú na základe zákona (§ 332 ASVG) prešli nároky priamo poškodeného, môže podať žalobu priamo proti poisťiteľovi v členskom štáte na súde podľa miesta svojej pobočky, pokiaľ je takáto priama žaloba prípustná a poisťiteľ má bydlisko na území členského štátu?
2. V prípade kladnej odpovede na otázku 1: Je táto právomoc daná aj v prípade, ak priamo poškodený v okamihu podania žaloby na súde nemá bydlisko alebo zvyčajný pobyt v členskom štáte, v ktorom má inštitúcia sociálneho poistenia svoju pobočku?

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 12, 2001, s. 1; Mim. vyd. 19/004, s. 42.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundessozialgericht (Nemecko) 4. augusta 2008 – Christian Grimme/Deutsche Angestellten-Krankenkasse

(Vec C-351/08)

(2008/C 272/19)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Bundessozialgericht

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca/odporca v konaní o opravnom prostriedku: Christian Grimme

Žalovaná: Deutsche Angestellten-Krankenkasse

Prejudiciálna otázka

Majú sa ustanovenia Dohody medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Švajčiarskou konfederáciou na strane druhej o voľnom pohybe osôb⁽¹⁾, najmä jej články 1, 5, 7 a 16, ako aj príloha I, články 12, 17, 18 a 19, vykladať tak, že nepripúšťajú, aby v Nemecku zamestnaný člen predstavenstva akciovej spoločnosti podľa švajčiarskeho práva mal povinnosť účasti na nemeckom povinnom dôchodkovom poistení, hoci v Nemecku zamestnaný člen predstavenstva akciovej spoločnosti nemá podľa nemeckého práva povinnosť účasti na nemeckom dôchodkovom poistení?

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 114, s. 6.

Odvolanie podané 7. augusta 2008: Internationaler Hilfsfonds eV proti rozsudku Súdu prvého stupňa (piata komora) z 5. júna 2008 vo veci T-141/05, Internationaler Hilfsfonds eV/Komisia Európskych spoločenstiev

(Vec C-362/08 P)

(2008/C 272/20)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Odvolateľ: Internationaler Hilfsfonds eV (v zastúpení: H. Kaltenecker, Rechtsanwalt)

Ďalší účastník konania: Komisia Európskych spoločenstiev

Návrhy odvolateľa

- zrušiť rozsudok Súdu prvého stupňa z 5. júna 2008,
- rozhodnúť vo veci samej s konečnou platnosťou a napadnuté opatrenie Komisie zo 14. februára 2005 vyhlásiť za neplatné (článok 54 Štatútu Súdneho dvora),
- subsidiárne vrátiť vec Súdu prvého stupňa na opätovné prejednanie,
- zaviazať Komisiu na náhradu celkových trov konania a trov konania, ktoré vznikli odvolateľovi.